UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS
FACULDADE DE LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE AVALIAÇÃO DE SUFICIÊNCIA EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

PROVA DE SUFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA– 11-11-2016

GABARITO

Questão 1: De onde vêm os novos verbetes do dicionário Larousse 2017? (2,0)

Da culinária, da gastronomia, das artes, da tecnologia, do inglês e da francofonia.

Questão 2: Podemos afirmar que o inglês é a única língua que oferece termos novos ? Explique. (2,0)

Não. O francês da África ou do Canadá, entre outros, oferecem vários termos.

Questão 3: Após um tempo, o Larousse retira os nomes próprios em desuso? (2,0)

Não. Não é de costume o Larousse eliminar nomes próprios.

Questão 4: Traduza o último parágrafo do texto (*Mieux que Google.Cette édition fête ... à peine besoin de Google.*») (4,0)

«Melhor que Google»

Esta edição comemora o bicentenário de Pierre Larousse nascido em 1817. Jean d'Ormesson, que aceitou ser o padrinho do Petit Larousse 2017, lhe rende uma vibrante homenagem. «Vocês sabem o que há de mais extraordinário com Pierre Larousse, é essa estupenda capacidade de trabalho, foi um grande gramático, um grande lexicógrafo e autor de uma obra prodigiosa que realizou em cerca de vinte anos, era de origem muito simples, havia passado pelo ensino fundamental e, claro, penso que no que diz respeito a Larousse, podemos falar de gênio», ele disse. O acadêmico aprecia também a obra: «É um dicionário enciclopédico, se vocês souberem usar bem o Larousse, eu ousaria dizer, quase não precisam do Google.»